

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1961)
Heft: 1

Artikel: Ici et ailleurs... = Here, there and everywhere... = De aquí y acullá... = Aus aller Welt...
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-791789>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...

De aquí y acullá...

Aus aller Welt...

A. NAEF & CIE S. A., FLAWIL

Broderie métal

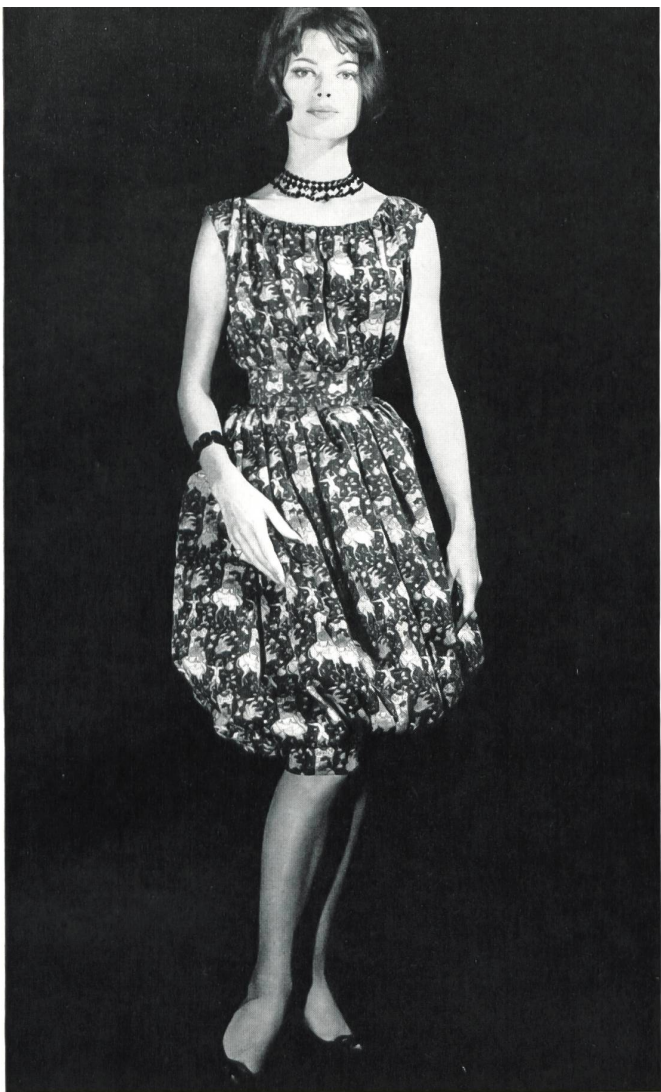
Metal embroidery

Model Charlotte Fifth Avenue Gowns Pty. Ltd.,
Melbourne

worn by Miss Joan Stanbery, Miss Australia 1960

Photo Athol Shmith





METTLER & CIE S. A., SAINT-GALL

« Scaramouche », coton imprimé
Photo Joseph Grove



Modèles Michèle Roger, Paris



METTLER & CIE S. A., SAINT-GALL

« Catania », coton tissé en couleurs
Photo Joseph Grove



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Organdi de nylon brodé
Embroidered nylon organdy
Model Carolyn Dresses, London
Photo Turnbridge



HEER & CIE S. A., THALWIL

« Carasco », nylon et fibranne ; nylon and
staple-fibre
Model Frederick Starke, London
Photo Norman Eales at Studio Five



FORSTER WILLI & CO., SAINT-GALL

Guipure appliquée sur organdi de soie
Guipure superimposed on sheer silk
organdy
Model Norman Hartnell, London



OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE
ZURICH ET LAUSANNE

Les services qu'il peut rendre aux maisons étrangères

Tous les renseignements destinés à des acheteurs étrangers sont en principe fournis **gratuitement**, sauf dans des cas spéciaux exigeant des recherches compliquées et coûteuses.

1. Transmission d'adresses de fabricants et commerçants suisses.
2. Indication du ou des producteurs suisses d'un article déterminé.
3. Entremise pour faciliter à un représentant étranger l'obtention de l'agence d'une maison suisse. Les candidats à une représentation remplissent un questionnaire et si les renseignements sont favorables, l'adresse du représentant est inscrite dans les fichiers de l'O. S. E. C. et son adresse transmise aux maisons suisses cherchant un agent à l'étranger.
4. Edition et vente du « **Répertoire de la production suisse** ». Ce répertoire, établi avec une grande précision, paraît tous les trois ans environ, contient les adresses de plus de 8000 fabricants suisses et mentionne plus de 10.000 articles différents. Il est édité en français, allemand, anglais et espagnol et vendu au prix de francs suisses 24.— port compris.
5. Organisation des participations suisses aux Foires et Expositions. Renseignements sur ces manifestations.
6. Renseignements généraux sur l'économie nationale et les industries suisses.
Edition de brochures spéciales.
7. Renseignements sur le commerce extérieur entre les pays étrangers et la Suisse.
Edition de prospectus et de publications spéciales relatifs à ces problèmes.
8. Edition des publications périodiques de l'O. S. E. C.:
 - a) « **Technique Suisse** » (Editée en collaboration avec la Société suisse des constructeurs de machines, Zurich). Abonnement pour 2 ans, fr. 20.— (6 numéros).
 - b) « **La Suisse industrielle et commerciale** ». Abonnement pour 2 ans, fr. 15.— (6 numéros).
 - c) « **Textiles Suisses** ». Abonnement annuel, fr. 30.— (4 numéros).Ces diverses publications sont éditées en plusieurs langues.
9. Etude de tous problèmes intéressant l'industrie suisse dans ses rapports avec l'étranger.
Examen de requêtes et communications émanant des correspondants étrangers.
10. Exécution d'enquêtes détaillées sur le marché suisse (système par sondage) avec la collaboration d'instituts spécialisés.
11. Edition et distribution à l'étranger de films sur la Suisse.

Représentation de l'O.S.E.C. à l'étranger

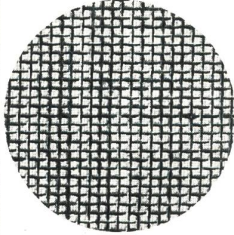


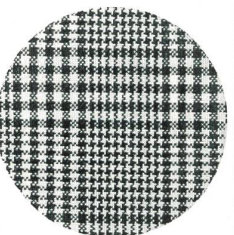
L'O. S. E. C. est en contact très étroit avec les ambassades, légations et consulats de Suisse dans le monde entier et avec les chambres de commerce suisses à l'étranger. Il entretient en outre ses propres bureaux dans plusieurs centres.

OFFICE SUISSE D'EXPANSION COMMERCIALE

ZURICH Dreikönigstrasse 8 Tél. 25 77 40
1 2 3 4 5


LAUSANNE Rue de Bellefontaine 18 Tél. 22 33 33
6 7 8 9 10 11

Les chiffres figurant sous chaque ville indiquent les attributions de chaque siège.


*Damenstoffe
Herrenstoffe
stets modische
Neubeiten*

KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG. ZOFINGEN




Führend
in der Herstellung von
Baumwollgeweben und Synthetics

Seit Jahrzehnten spezialisiert in Voile und Marquisette
für Gardinen etc




EMIL ANDEREGG AG. WEINFELDEN
SCHWEIZ


The leading supplier for cotton and synthetic piecegoods
Long established specialists in the manufacture
of Voiles and Marquisettes for
curtains etc

'TERYLENE'
Polyester  Fibre

WOLLWATTELINE - DAS IDEALE MANTELFUTTER



Grossmann & Co AG
THALWIL / SCHWEIZ



Willy Jenny & Co.

Broderies en tous genres

St-Gall

Mouchoirs et Broderies

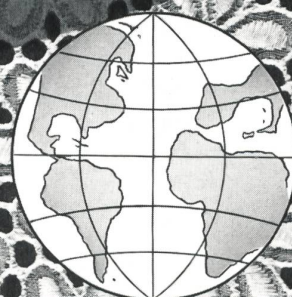
Oertle & Co. Teufen
SUISSE

Eugster & Huber AG



St.Gall

Cotton Piece Goods Embroideries





Neuburger & Co. S.A.
St-Gall



Fabricants de Nouveautés
Dentelles et Broderies

Arthur Vetter & Co.,
Zollikon (ZH)



Carrés et écharpes
imprimés à la main